

BATAVIA

MAXXSERIES

Pendulum stroke jig saw

Pendelhub Sticksäge

Scie sauteuse pendulaire

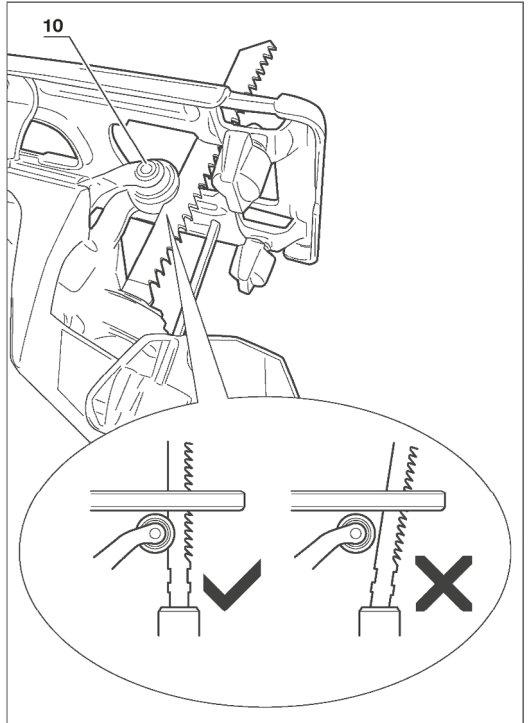
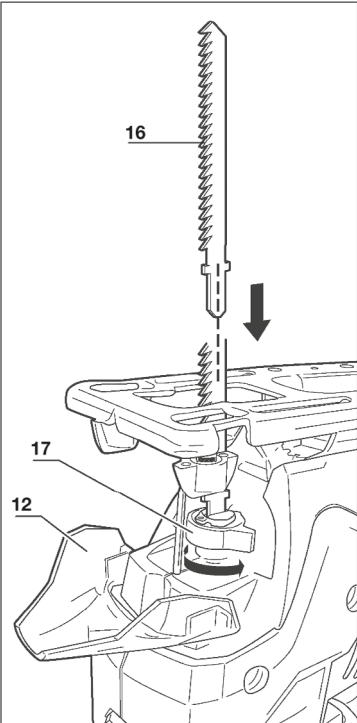
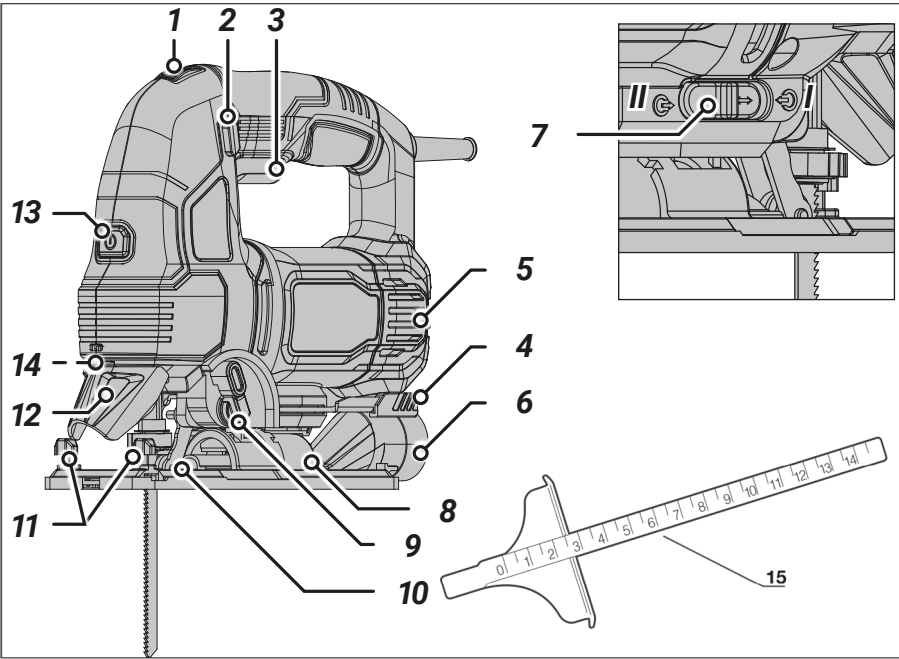
Pendeldecoupeerzaag



Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Model: BT-JS004
Item-No.: 7064695
www.bataviapower.com





Overview

1. Stroke Rate Controller
2. Switch Lock
3. ON/OFF Switch
4. Foot Locking Lever
5. Ventilation Openings
6. Dust Nozzle
7. Switch for Dust Removal
8. Base Plate
9. Pendulum Stroke Adjusting Lever (Cutting Mode)
10. Guide Roller
11. Fastening Screws for the Parallel Stop
12. Cutting Protection
13. Laser beamer switch
14. LED Indicator Light
15. Parallel Stop
16. Saw Blade for Wood
17. Lever for Saw Blade Holder

Übersicht

1. Hubzahlregler
2. Einschaltssperre
3. Ein-/Aus- Schalter
4. Feststellhebel für Grundplatte
5. Lüftungsöffnungen
6. Staubstutzen
7. Umschalter zur Staubabführung
8. Grundplatte
9. Einstellhebel des Pendelhübes (Sägemodus)
10. Sägeblatt-Stützrolle
11. Befestigungsschrauben für den Parallelanschlag
12. Schnittschutz
13. Laserbeamer Schalter
14. LED Betriebsleuchte
15. Parallelanschlag
16. Holzsägeblatt
17. Hebel für Sägeblattaufnahme

Aperçu

1. Régulateur du nombre de courses
2. Verrouillage de mise en marche
3. Interrupteur de mise en marche/arrêt
4. Levier de blocage de la semelle
5. Ouvertures d'aération
6. Cache-poussière
7. Commutateur d'évacuation de la sciure
8. Plaque de montage
9. Levier de réglage de la course pendulaire (mode de sciage)
10. Galet de guidage
11. Vis de fixation pour la butée parallèle
12. Protecteur
13. Interrupteur du laser beamer
14. Voyant de mise sous tension
15. Butée parallèle
16. Lame de scie à bois
17. Levier pour la réception de la lame de scie

Overzicht

1. Instelwiel toerental
2. Vergrendelingsknop
3. Aan / Uit-schakelaar
4. Vergrendelhendel voor grondplaat
5. Ventilatiegaten
6. Stofafzuigadapter
7. Schakelaar voor stofverwijdering
8. Voetplaat
9. Pendelinstelling
10. Geleiderol parallelgeleider
11. Bevestigingsschroeven
12. Zaagbescherming
13. Aan-/uitschakelaar voor de laser
14. LED indicatielamp
15. Parallelgeleider
16. Zaagblad voor hout
17. Spanhendel voor zaagbladhouder

Contents

1. Explanation of the symbols	4
2. General safety instructions for power tools	4
3. Additional safety instructions for jig saws	6
4. Electrical safety	6
5. Before the first use	6
6. Contents of packing	7
7. Intended use	7
8. Inserting the saw blade	7
9. Power on/off	7
10. Startup	7
11. Stroke rate selection	7
12. The diagonal cut	7
13. Using the pendulum action switch	8
14. Dust removal	8
15. Dust collection	8
16. The parallel stop	8
17. Laser	8
18. Using the laser	9
19. Tips for cutting	9
20. Cleaning and maintenance	9
21. Technical data	9
22. Disposal	10
23. EC-Declaration of conformity	10

Inhaltsverzeichnis

1. Erläuterung der Symbole	11
2. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	11
3. Zusätzliche Sicherheitshinweise für Stichsägen	13
4. Elektrische Sicherheit	14
5. Vor der ersten Benutzung	14
6. Verpackungsinhalt	14
7. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
8. Einsetzen des Sägeblattes	14
9. Ein-/Ausschalten	15
10. Inbetriebnahme	15
11. Hubzahlvorwahl	15
12. Der Schrägschnitt	15
13. Verwendung des Pendelhubschalters	15
14. Die Staubabführung	16
15. Die Staubabsaugung	16
16. Der Parallelanschlag	16
17. Laser	16
18. Laser verwenden	17
19. Tipps zum Sägen	17
20. Wartung und Reinigung	17
21. Technische Daten	18
22. Entsorgung	18
23. EG-Konformitätserklärung	18

Table des matières

1. Explication des symboles	19
2. Consignes générales de sécurité	19
3. Consignes de sécurité complémentaires	21
4. Sécurité électrique	22
5. Avant la première utilisation	22
6. Contenus de l'emballage	22
7. Usage prévu	22
8. Fixation de la lame de scie	23
9. Mise sous et hors tension	23
10. Mise en service	23
11. Sélection du nombre de courses	23
12. Coupe en biais	23
13. Utilisation de l'interrupteur de mouvement pendulaire	24
14. Évacuation de la sciure	24
15. Aspiration de la poussière	24
16. Butée parallèle	24
17. Laser	24
18. Utiliser le laser	25
19. Astuces pour le sciage	25
20. Nettoyage et entretien	25
21. Fiche technique	26
22. Élimination et recyclage	26
23. CE-Déclaration de conformité	26

Inhoudsopgave

1. Uitleg van de symbolen	27
2. Algemene veiligheidsvoorschriften	27
3. Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor decoupeerzagen	29
4. Elektrische veiligheid	30
5. Voor het eerste gebruik	30
6. Inhoud van de verpakking	30
7. Beoogd gebruik	30
8. Monteren van het zaagblad	30
9. Aan/Uitschakelen	31
10. Inbedrijfstelling	31
11. Instellen aantal slagen - toerentalinstelling	31
12. Instellen verstekhoek	31
13. Gebruik pendelinstelling	31
14. De stofverwijdering	32
15. Stofafzuiging	32
16. De parallelgeleider	32
17. Laser	32
18. Het gebruik van de laser	33
19. Tips voor het zagen	33
20. Reiniging en onderhoud	33
21. Technische gegevens	33
22. Afvalverwerking en hergebruik	34
23. EG-Conformiteitsverklaring	34

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read all safety instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

1. Explanation of the symbols

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Immediately remove the mains plug from the mains if the mains cable becomes damaged and during cleaning and maintenance.



Always wear hearing protection. The effects of noise can cause hearing loss.



Wear a dust mask. When working with wood and other materials, harmful dust may be generated. Work with asbestos containing materials is not permitted!



Wear safety glasses. When working with electric power tools, sparks, splinters, chips and dust particles may be generated and these can cause loss of sight.



Electric power tool, protection class II. This sign symbolises that this unit corresponds to Protection Class II. This means that the unit is equipped with either reinforced or double insulation between the

mains circuit and output voltage or metal housing respectively.



Variable speed control.



CE stands for "Conformité Européenne", which means "In accordance with EU Regulations". With the CE marking, the manufacturer confirms that this Electric tool complies with the applicable European directives.



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

2. General safety instructions for power tools



WARNING! Read all instructions!

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Save these instructions for future reference!

2.1 Work area

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2.2 Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs which earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric

shock if your body is earthed or grounded.

- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **Always use tool in conjunction with a residual circuit breaker device.** The use of a residual circuit breaker device reduces the risk of electric shock.

2.3 Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables

better control of the power tool in unexpected situations.

- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** The use of these pieces of equipment reduce hazards caused by dust.

2.4 Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these**

instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

2.5 Service

- a. Please use a qualified expert who uses original replacement parts to repair your power tool.** This will ensure proper functioning of the power tool.

3. Additional safety instructions for jig saws

- Do not work materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- Wear safety goggles, hearing protection and if necessary other protective means, such as safety gloves, safety shoes, etc.



- Before use, remove all nails and other metal objects from the workpiece.
- Make sure that the workpiece is properly supported or fixed.
- Do not use the machine without the guard.
- Inspect the saw blade before each use. Do not use saw blades which are bent, cracked, or otherwise damaged.
- Make sure that the saw blade is properly mounted.
- Only use saw blades that are suitable for use with the machine.
- Only use saw blades with the correct dimensions.
- Do not use other accessories than saw blades.
- Do not use saw blades made of HSS steel.
- Do not use the machine on workpieces requiring a maximum sawing depth that exceeds the maximum sawing depth of the saw blade.
- Hold the machine by the insulated gripping surfaces where the saw blade may

contact hidden wiring or the mains cable. If the saw blade contacts a 'live' wire, the exposed metal parts of the machine can also become 'live'. Risk of electric shock.

- Let the machine run at no load in a safe area after mounting the saw blade. If the machine vibrates strongly, immediately switch off the machine, remove the mains plug from the mains, and try to solve the problem.
- Beware that the saw blade continues to rotate for a short period after switching off the machine. Do not attempt to bring the saw blade to a standstill yourself.

3.1 Kickback

Kickback is the upward and backward movement of the saw blade when the saw blade unexpectedly touches an object. Securely hold the machine during use. Keep your attention focused on the operation.

Kickback is usually caused by:

- unintentionally touching hard objects or materials with the rotating saw blade;
- a blunt saw blade;
- a saw blade that is not properly mounted;
- sawing into a previous cut;
- a lack of attention to the operation;
- an unstable stance.

4. Electrical safety



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with a minimum thickness of 1.5 mm². If you use an extension cable reel, always fully unroll the cable.

5. Before the first use

Remove the machine and all accessories from the package. Keep the packaging materials out of the reach of small children. There is a danger of suffocation!

6. Contents of packing

- 1x Pendulum Stroke Jig Saw
- 1x Saw blade
- 1x Parallel stop
- 1x Vacuum hose adapter
- 1x Instruction manual

7. Intended use

The jig saw is intended for split cuts and cutouts in wood, plastic and rubber. The jig saw can be used for straight and curved cuts at 0° to 45°.

8. Inserting the saw blade

Always disconnect the main power plug prior to performing any work on the machine.

Use only T-shank jig saw blades.

- 8.1 Lift the transparent blade cover (12) up and hold it.
- 8.2 Pull the lever of the blade clamp and slide the saw blade into the groove as far as it will go with the blade teeth pointing forward. Make sure that the lug of the blade fitted into the blade clamp, then release blade clamp lever (17), check the blade held firmly.
- 8.3 Place the transparent blade cover to initial position.

Attention: After a cut, the saw blade will be very hot because of the friction. Be careful when removing the saw blade. Protect yourself by wearing appropriate protective gloves.

9. Power on/off

- 9.1 Insert the mains plug into the socket. The LED indicator light (14) lights up and indicates that power is applied.
- 9.2 To turn on the pendulum stroke jig saw, press the ON/OFF switch (3). The switch can be set to continuous mode by pressing the power on lock (2).
- 9.3 Pressing the ON/OFF switch (3) again returns the power on lock (2) to the starting position.
- 9.4 To turn off the pendulum stroke jig saw, release the ON/OFF switch.

10. Startup

Take note of the line voltage. The voltage of the power source must match the information on the type label on the machine. 220 V~ – 240 V~ can also be operated with 230-240 V~ units.

- Before switching on of the jig saw, the front of the base plate (8) must lie flat on the workpiece. Make sure that the base plate rests securely on the entire surface.
- Always hold the jig saw firmly with both hands. Make sure that the saw blade is not in contact with the workpiece before the jig saw is turned on.
- Make sure that the saw blade has completely stopped before removing the jig saw from the workpiece.

11. Stroke rate selection

You can adjust the stroke rate with the stroke rate controller (1). The required stroke rate of the saw blade is dependent on the material and the saw blade used, and should be determined by practical tests.

Material	Stroke adjustment
Wood	5 – 6
Soft steel	3 – 6
Stainless steel	3 – 4
Aluminium	3 – 6
Plastic	1 – 4

Attention: Do not let the jig saw run in continuous operation with the lowest speed. As a result, the motor can overheat.

12. The diagonal cut

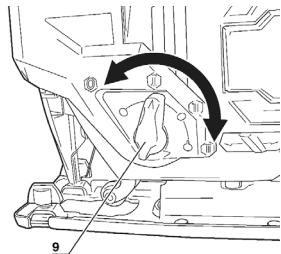
The mitre angle is variable between 0° and 45°.



Do not set the mitre angle during use.

- To adjust the base plate, loosen the base plate with the locking lever (4).
- Tilt the base plate (8) to the required position.
- After fine adjustment, slide the locking lever (4) back to the starting position.

13. Using the pendulum action switch



The pendulum action switch is used to set the way in which the teeth of the saw blade grip the material. The pendulum action switch can be set to 4 positions.

Do not set the pendulum position during use.

Turn the pendulum action switch (9) to required position according to the material to be worked. Refer to the table below to select the required position.

Material	Pendulum position
Wood	1 – 3
Plastics	. 1
Aluminium	0 – 1
Steel	. 0
Ceramics	. 0
Rubber	. 0

14. Dust removal

The saw is equipped with a changeover switch for dust removal (7).

- 14.1 Set the switch to II to open the dust outlet. The dust is thus blown away, which improves the visibility of the cutting line.
- 14.2 Set the switch to I to close the outlet. When connecting a vacuum cleaner (see next chapter), set the switch to the I position.

15. Dust collection

This jig saw is a powerful tool that can produce a lot of sawdust. By connecting the jig saw to a vacuum cleaner, a clean dust-free operation is possible.

Do **not** use dust extraction when cutting metal.

Dust extraction is not possible for mitre cuts.

- 15.1 Slide the dust nozzle (6) all the way into the opening until the snap-in nose visibly and audibly locks into place.
- 15.2 Connect the dust nozzle (6) with a vacuum cleaner or dust extractor.
When sawing wood, it is best to use an additional dust protection mask since wood dust is a health hazard.

16. The parallel stop

To cut parallel to a wood edge, you can use the enclosed parallel stop (15).

- 16.1 In order to fix the parallel stop (15), loosen the fastening screws (11) slightly. Using the centimetre scale on the parallel stop (15), you can adjust the distance between the stop bar and the saw blade.
- 16.2 Secure the parallel stop by tightening the fastening screws (11) in the desired position.
When not using the parallel stop, tighten the fastening screws (11) securely. The screws can be unscrewed and fall off due to the vibration of sawing.

17. Laser

17.1 Safety instructions for the laser cutting guide

- a. **Do not point the laser beam at persons or animals and do not look into the laser beam.** This laser emits a laser beam that falls under laser class 2 in accordance with EN 60825-1:2014. You could blind people with it.
- b. **A laser is not a toy and does not belong in the hands of children.** Using it incorrectly may result in irreparable damage to the eyes.
- c. **It is forbidden to manipulate the laser so as to increase its power in any way. No liability will be assumed for any damages caused as the result of failure to comply with these safety instructions.**
- d. **The laser does not contain any serviceable parts. Therefore, do not open the housing. Otherwise, you will render the warranty void.**

- e. **Warning! Do not swap the laser with another type of laser.** Only the manufacturer of the laser or an authorised representative may perform repairs.
- f. **Do not point the laser beam towards highly reflective surfaces.**
- g. **Do not insert any hard objects in the laser optics.**
- h. **Clean the laser optics with a soft, dry cloth.**

18. Using the laser

The beam line of the laser is available to assist in making straight cuts. You can either cut along the projected line or point the laser beam at a fixed point on the work piece and then cut.

18.1 To switch the laser on, push the On/Off switch **(13)** for the laser.

18.2 To switch the laser off, push the On/Off switch **(13)** for the laser again.

19. Tips for cutting

- Clamp the workpiece. Use a clamping device for small workpieces.
- Draw a line to define the direction in which to guide the saw blade.
- Firmly hold the machine by the grip.
- Set the sawing speed.
- Set the mitre angle.
- Set the pendulum position.
- Switch on the machine.
- Wait until the machine has reached full speed.
- Place the saw shoe on the workpiece.
- Slowly move the machine along the pre-drawn line, firmly pressing the saw shoe against the workpiece.
- Do not apply too much pressure on the machine. Let the machine do the work.
- Switch off the machine and wait for the machine to come to a complete standstill before putting the machine down.

20. Cleaning and maintenance

- To avoid injury always pull the power plug before maintaining or cleaning the machine.
- Clean the machine with a moist cloth.

- If the machine is very dirty use a mild detergent or soap on the cloth. Other cleaning agents may contain chemical substances which may damage the plastic parts of the machine.
- Do not allow liquids to enter the machine and do not immerse the machine in liquids of any kind.
- Repairs, inspections of the interior of the machine, adjustments and replacement of the carbon brushes may only be undertaken by a professional. Only identical replacement parts may be used! For further information please contact our customer service department.
- Always keep the ventilation slots **(5)** open and clean. After each use remove dirt and contaminations with a brush or blow it out with compressed air.
- If increased brush fire occurs this indicates that the carbon brushes are worn and should be replaced. Have the brushes replaced by a professional.

21. Technical data

Voltage Supply: 230-240 V~ 50 Hz

Power Consumption: 850 W

Stroke Rate: 0 - 3000 min⁻¹

Stroke Length: 22 mm

Saw positions: 4

Bevel Base: 45° 0° 45°

Cutting Capacity Wood: 100 mm

Cutting Capacity Steel: 6 mm

Weight: 2.6 kg

Cable length: 3 m

A-weighted noise levels:

Sound pressure level (L_{pA}): . . . 89.47 dB(A)

Uncertainty: K = 5 dB(A)

Sound power level (L_{WA}): . . . 100.47 dB(A)

Uncertainty: K = 5 dB(A)

Hand Arm Vibration:

Wood: 10.450 m/s²

Uncertainty: K = 1.5 m/s²

Protection Class: II

21.1 Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardised test given

in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned

- using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level
- the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

22. Disposal



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage. This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council.

23. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declare by our own responsibility that the product **Jig Saw, Item-No 7064695, Model Nr. BT-JS004** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (Machinery), RoHS: 2011/65/EU** and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN 62841-1:2015+AC15

EN 62841-2-11:2016

AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

Staphorst, 26 August 2023



Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.

1. Erläuterung der Symbole

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



Allgemeines Warnzeichen – Seien Sie aufmerksam und beachten Sie allgemeine Gefahren.



Gefahr eines Stromschlags.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, falls das Netzkabel beschädigt wird sowie bei der Reinigung und Wartung.



Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderen Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Elektrowerkzeug heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Elektrowerkzeug der Schutzklasse II. Dieses Zeichen symbolisiert, dass dieses Gerät der Schutzklasse II entspricht. Dies bedeutet, dass das Gerät mit einer verstärkten oder doppelten Isolierung zwischen

Netzstromkreis und Ausgangsspannung beziehungsweise Metallgehäuse ausgestattet ist.



Die Drehzahl der Maschine kann elektronisch eingestellt werden.



CE steht für „Conformité Européenne“, dies bedeutet „Übereinstimmung mit EU Richtlinien“. Mit der CE Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses Elektrowerkzeug den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.



Nicht in den Hausmüll entsorgen!

2. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf!

2.1 Arbeitsplatz

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung kön-

nen Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2.2 Elektrische Sicherheit

- a. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d. **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

2.3 Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elek-**

trowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g. **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer

Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- 2.4 Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Elektrowerkzeugen**
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - Pflegen Sie das Elektrowerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.**

Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

2.5 Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

3. Zusätzliche Sicherheitshinweise für Stichsäge

- Bearbeiten Sie keine asbesthaltigen Materialien. Asbest wird als krebserregend eingestuft.
- Tragen Sie eine Schutzbrille, einen Gehörschutz und gegebenenfalls weitere Schutzausrüstung wie Sicherheitshandschuhe, Sicherheitsschuhe, usw.



- Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Nägel und sonstigen Metallgegenstände aus dem Werkstück.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück richtig gestützt bzw. fixiert ist.
- Verwenden Sie die Maschine nicht ohne Schutzvorrichtung.
- Überprüfen Sie das Sägeblatt vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie keine verbotenen, gerissenen oder anderweitig beschädigten Sägeblätter.
- Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt richtig angebracht ist.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, die für den Gebrauch mit der Maschine geeignet sind.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit den richtigen Maßen.
- Verwenden Sie kein anderes Zubehör als Sägeblätter.
- Verwenden Sie keine aus HSS-Stahl bestehenden Sägeblätter.
- Verwenden Sie die Maschine nicht auf Werkstücken, bei denen eine maximale Sägetiefe erforderlich ist, die die maxi-

male Sägetiefe des Sägeblatts überschreitet.

- Halten Sie die Maschine an den isolierten Griffflächen, falls die Gefahr besteht, dass das Sägeblatt versteckte Leitungen oder das Netzkabel berühren könnte. Falls das Sägeblatt einen spannungsführenden Draht berührt, können die freiliegenden Metallteile der Maschine ebenfalls spannungsführend werden. Gefahr eines Stromschlags.
- Lassen Sie die Maschine nach dem Anbringen des Sägeblatts in einem sicheren Bereich im Leerlauf laufen. Vibriert die Maschine stark, schalten Sie sie sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und versuchen Sie, das Problem zu beheben.
- Seien Sie sich darüber im Klaren, dass das Sägeblatt nach dem Abschalten der Maschine noch etwas nachläuft. Versuchen Sie nicht, das Sägeblatt selbst zum Stillstand zu bekommen.

3.1 Rückschlag

Als Rückschlag wird die Auf- und Rückwärtsbewegung des Sägeblatts bezeichnet, wenn dieses unerwartet auf einen Gegenstand trifft. Halten Sie die Maschine beim Gebrauch sicher fest. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit.

Ein Rückschlag wird normalerweise verursacht durch:

- ein unbeabsichtigtes Berühren harter Gegenstände oder Materialien mit dem sich bewegenden Sägeblatt;
- ein stumpfes Sägeblatt;
- ein nicht richtig montiertes Sägeblatt;
- Sägearbeiten in einem vorherigen Schnitt;
- mangelnde Aufmerksamkeit bei der Arbeit;
- eine instabile Haltung.

4. Elektrische Sicherheit



Achten Sie stets darauf, dass die Spannung der Stromversorgung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme der Maschine geeignet sind und eine Mindestaderstärke von 1,5 mm² haben. Falls Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel immer vollständig ab.

5. Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

6. Verpackungsinhalt

- 1× Pendelhubstichsäge
- 1× Sägeblatt
- 1× Parallelanschlag
- 1× Absaugschlauch-adapter
- 1× Bedienungsanleitung

7. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Stichsäge ist dazu bestimmt Trennschnitte und Ausschnitte in Holz, Kunststoff und Gummi auszuführen. Die Stichsäge kann für gerade und kurvige Schnitte bei 0° bis 45° benutzt werden.

8. Einsetzen des Sägeblattes

Ziehen Sie immer den Netzstecker bevor Sie irgendwelche Arbeiten an der Maschine durchführen.

Nur Sägeblätter mit T-Aufnahme benutzen!

- 8.1 Heben Sie die transparente Sägeblatt-Abdeckung (12) nach oben und halten Sie sie fest.
- 8.2 Spannhebel (17) bis zum Anschlag nach vorne drehen. Sägeblatt bis zum Anschlag einsetzen. Dabei darauf achten, dass die Sägezähne nach vorne zeigen und es richtig in der Nut der Sägeblatt-Stützrolle (10) liegt. Spannhebel (17) in seine Ausgangsposition zurückdrehen (Das Sägeblatt ist nun fest gespannt).

- 8.3 Bringen Sie die transparente Sägeblatt-Abdeckung zurück in die Ausgangsposition.

Achtung: Nach einem Schnitt kann das Sägeblatt durch die Reibung sehr heiß werden. Achten Sie beim Ausbau des Sägeblattes darauf. Schützen Sie sich gegebenenfalls durch Tragen von Schutzhandschuhen.

9. Ein-/Ausschalten

- 9.1 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die LED Betriebsleuchte (14) leuchtet auf und zeigt an, dass Betriebs-spannung anliegt.
- 9.2 Zum Einschalten der Pendelhubstichsäge drücken Sie den EIN/AUS-Schalter (3) ein. Der Schalter kann durch Druck auf die Einschaltsperr (2) auf Dauerbetrieb gestellt werden.
- 9.3 Durch erneutes Drücken auf den EIN/AUS-Schalter (3) springt die Einschaltsperr (2) in die Ausgangsposition zurück.
- 9.4 Zum Ausschalten der Pendelhubstichsäge, lassen Sie den EIN/AUS-Schalter los.

10. Inbetriebnahme

Beachten Sie die Netzspannung. Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild auf der Maschine übereinstimmen. Mit 230-240 V~ gekennzeichnete Geräte können auch an 220 V~ – 240 V~ betrieben werden.

- Vor dem Einschalten der Stichsäge, muss die Vorderseite der Grundplatte (8) flach auf dem Werkstück aufliegen. Stellen Sie sicher, dass die Grundplatte auf ganzer Fläche sicher aufliegt.
- Halten Sie die Stichsäge immer mit beiden Händen fest. Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt nicht das Werkstück berührt, bevor die Stichsäge eingeschaltet wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt vollkommen zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Stichsäge aus dem Werkstück entfernen.

11. Hubzahlvorwahl

Mit dem Hubzahlregler (1) können Sie die Hubzahl regulieren. Die erforderliche Hubzahl des Sägeblattes ist vom Werkstoff und dem verwendeten Sägeblatt abhängig und sollte durch praktische Versuche ermittelt werden.

Werkstoff	Hubzahleinstellung
Holz	5 – 6
Weichstahl	3 – 6
Edelstahl.	3 – 4
Aluminium	3 – 6
Kunststoff	1 – 4

Achtung: Lassen Sie die Stichsäge nicht im Dauerbetrieb mit niedrigster Drehzahl laufen. Dadurch kann der Motor überhitzen.

12. Der Schrägschnitt

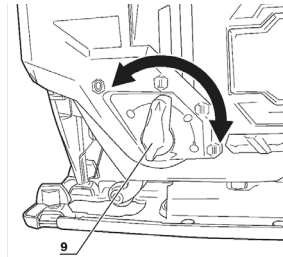
Der Gehrungswinkel ist zwischen 0° und 45° einstellbar.



Stellen Sie den Gehrungswinkel nicht während des Gebrauchs ein.

- Zum Verstellen der Grundplatte lösen Sie die Grundplatte mit dem Feststellhebel (4).
- Schwenken Sie den Grundplatte (8) in die erforderliche Position.
- Nach der Feineinstellung, schieben Sie den Feststellhebel (4) wieder in die Ausgangsposition zurück.

13. Verwendung des Pendelhubschalters



Der Pendelhubschalter wird verwendet, um die Art und Weise einzustellen, in der die Zähne des Sägeblattes in das Material eingreifen. Der Pendelhubschalter kann auf 4 Positionen eingestellt werden.

Stellen Sie die Pendelhubposition nicht während des Gebrauchs ein.

Drehen Sie den Pendelhubschalter (9) je nach dem zu bearbeitenden Material in die entsprechende Position. Die Wahl der erforderlichen Position können Sie der Tabelle unten entnehmen.

Material	Pendelhubposition
Holz	1 – 3
Kunststoff	1
Aluminium	0 – 1
Stahl	0
Keramik	0
Gummi	0

14. Die Staubabführung

Die Säge ist ausgestattet mit einem Umschalter zur Staubabführung (7).

- 14.1 Stellen Sie den Umschalter auf II, zum Öffnen der Staubabführung. Dadurch wird der Staub fortgeblasen, was die Sichtbarkeit der Schnittlinie verbessert.
- 14.2 Stellen Sie den Umschalter auf I, um die Öffnung zu schließen. Beim Anschließen eines Staubsaugers (siehe nächstes Kapitel) stellen Sie den Umschalter auf die Position I.

15. Die Staubabsaugung

Diese Stichsäge ist ein kraftvolles Werkzeug, das viel Sägemehl produzieren kann. Durch den Anschluss der Stichsäge an einen Staubsauger ist ein sauberes und staubarmes Arbeiten möglich. Benutzen Sie die Staubabsaugung **nicht** beim Sägen von Metall. Die Staubabsaugung ist bei Gehirungs-schnitten nicht möglich.

- 15.1 Stecken Sie den Staubstutzen (6) in die hintere Öffnung der Grundplatte, wie im Bild gezeigt. Schieben Sie den Staubstutzen bis zum Anschlag in die Öffnung, bis die Rastnase sichtbar und hörbar einrastet.
- 15.2 Verbinden Sie den Staubstutzen (6) mit einem Staubsauger oder einer Absauganlage. Beim Sägen von Holz verwenden Sie, am besten zusätzlich eine Staubschutzmaske, da Holzstaub gesundheitsgefährdend ist.

16. Der Parallelanschlag

Zur Schnittführung parallel zu einer Holzkante können Sie den beigefügten Parallelanschlag (15) verwenden.

- 16.1 Um den Parallelanschlag (15) fixieren zu können, lösen Sie die Befestigungsschrauben (11) etwas. Mit Hilfe der Zentimeterskala auf dem Parallelanschlag (15) können Sie den Abstand zwischen Anschlagbügel und Sägeblatt einstellen.
- 16.2 Durch Anziehen der Befestigungsschrauben (11) fixieren Sie den Parallelanschlag in der gewünschten Position. Bei Nichtgebrauch des Parallelanschlags ziehen Sie die Befestigungsschrauben (11) fest an. Durch die Vibration beim Sägen können sich die Schrauben herausdrehen und abfallen.

17. Laser

17.1 Sicherheitshinweise für die Laserschnittführung

- a) Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den Laserstrahl.** Dieser Laser erzeugt Laserstrahlung der Laserklasse 2 gemäß EN 60825-1:2014. Dadurch können Sie Personen blenden.
- b. Ein Laser ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.** Bei missbräuchlicher Benutzung können irreparable Augenschäden auftreten.
- c. Jede Manipulation, die zur Erhöhung der Laserleistung führt, ist untersagt. Es wird jede Haftung für Schäden abgelehnt, die sich aus der Nichteinhaltung dieser Sicherheitshinweise ergeben.**
- d. Der Laser enthält keine Serviceteile. Aus diesem Grund öffnen Sie nicht das Gehäuse, da anderenfalls ein Garantieverlust erfolgt.**
- e. Warnung! Tauschen Sie den Laser nicht gegen einen Laser anderen Typs.** Die Reparaturen dürfen nur vom Hersteller des Lasers oder einem autorisierten Vertreter vorgenommen werden.
- f. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf stark reflektierende Materialien.**

- g. **Stecken Sie keine harten Gegenstände in die Laseroptik.**
- h. **Reinigen Sie die Laseroptik mit einer weichen trockenen Bürste.**

18. Laser verwenden

Durch die Strahlführung des Lasers wird ein gerader Schnitt sichergestellt. Sie können entweder entlang einer eingezeichneten Linie sägen oder den Laserstrahl auf einen fest Punkt auf dem Werkstück ausrichten und sägen.

- 18.1 Um den Laser einzuschalten, drücken Sie auf den Ein-/Ausschalter **(13)** für den Laser.
- 18.2 Um den Laser auszuschalten, drücken Sie erneut auf den Ein-/Ausschalter **(13)** für den Laser.

19. Tipps zum Sägen

- Spannen Sie das Werkstück ein. Verwenden Sie für kleine Werkstücke eine Spannvorrichtung.
- Zeichnen Sie eine Linie, um die Richtung vorzugeben, in der das Sägeblatt geführt wird.
- Halten Sie die Maschine sicher am Griff fest.
- Stellen Sie die Sägegeschwindigkeit ein.
- Stellen Sie den Gehrungswinkel ein.
- Stellen Sie die Pendelhubposition ein.
- Schalten Sie die Maschine ein.
- Warten Sie, bis die Maschine ihre volle Geschwindigkeit erreicht hat.
- Setzen Sie den Sägeschuh auf das Werkstück.
- Bewegen Sie die Maschine langsam die vorgezeichnete Linie entlang, wobei Sie den Sägeschuh fest gegen das Werkstück drücken.
- Üben Sie nicht zu viel Druck auf die Maschine aus. Lassen Sie die Maschine die Arbeit verrichten.
- Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis sie vollkommen zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie ablegen.

20. Wartung und Reinigung

- Um Verletzungsgefahren zu vermindern, ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät warten oder reinigen!
- Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem feuchten Tuch.
- Bei starker Verschmutzung können Sie das Tuch mit einem milden Spülmittel oder Schmierseife benetzen. Andere Reinigungsmittel enthalten häufig chemische Substanzen, welche die Kunststoffteile des Gerätes angreifen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in die Maschine gelangen und tauchen Sie das Gerät niemals in Flüssigkeiten.
- Reparaturen, Inspektionen des Maschinenninneren, Einstellungen und der Kohlebürstenwechsel dürfen nur von einem Elektrofachmann vorgenommen werden. Es sind nur identische Ersatzteile einzusetzen! Für weitere Informationen nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Kundenservice auf.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen **(5)** immer offen und sauber. Entfernen Sie nach jedem Einsatz den Schmutz und Schleifstaub mit einem Pinsel oder mit Druckluft aus den Lüftungsöffnungen.
- Wenn ein verstärktes Bürstenfeuer auftritt, ist dies ein Zeichen dafür, dass die Kohlebürsten ausgetauscht werden müssen. Lassen Sie Kohlebürsten von einem Fachmann austauschen.

21. Technische Daten

Netzspannung:	230-240 V~ 50 Hz
Nennleistung:	850 W
Leerlaufhubzahl:	0 - 3000 min ⁻¹
Hubhöhe:	22 mm
Sägepositionen:	4 Stufen
Neigung der Grundplatte:	45° 0° 45°
Schnittleistung Holz:	100 mm
Schnittleistung Stahl:	6 mm
Gewicht:	2,6 kg
Kabellänge:	3 m
A-bewertete Geräuschpegel	
Schalldruckpegel (L _{pA})	89,47 dB(A)
Unsicherheit	K = 5 dB(A)
Schallleistungspegel (L _{WA}):	100,47 dB(A)
Unsicherheit	K = 5 dB(A)
Hand-Arm-Vibration:	
Holz:	10,450 m/s ²
Unsicherheit	K = 1,5 m/s ²
Schutzklasse:	II

21.1 Vibrationsstufe

Die im dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsemissionsstufe wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841 gemessen; Sie kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und als vorläufige Beurteilung der Vibrationsexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke

- die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann die Expositionsstufe erheblich erhöhen
- Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es läuft aber eigentlich nicht eingesetzt wird, können die Expositionsstufe erheblich verringern

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

22. Entsorgung



Werter Kunde, bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden. Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel

trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

23. EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebalie-straat 6d, 7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Stichsäge, Artikel Nr. 7064695, Modell Nr. BT-JS004** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), 2006/42/EG Maschinen, RoHS: 2011/65/EU** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 62841-1:2015+AC15

EN 62841-2-11:2016

AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

Staphorst, den 26. August 2023

Jin Min, Qualitätsbeauftragter
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Cher client

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages. Veuillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

Lisez toutes les consignes de sécurité !

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Gardez ce manuel, car vous pourriez avoir besoin de le relire. Ce manuel doit accompagner l'appareil si son propriétaire change.

1. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas du non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



Indique un risque de décharges électriques.



Débranchez immédiatement le cordon du secteur s'il est endommagé ou coupé.



Portez en permanence une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition.



Portez un masque antipoussière. Le travail du bois et d'autres matériaux peut générer des poussières nocives pour la santé. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être utilisés.



Portez des lunettes de protection. Les étincelles provoquées par le travail ou les éclats, les copeaux et les poussières provenant de l'appareil électrique peuvent entraîner la perte de la vue.



Appareil électrique de la classe de protection II. Ce symbole signifie que cet appareil est conforme à la classe de protection II. Ceci signifie que l'appareil est équipé d'une isolation renforcée ou doublée entre le circuit de courant de réseau et la sortie électrique, c'est-à-dire le boîtier en métal.



Le nombre de rotations de la machine peut être réglé électroniquement.



CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet appareil électrique correspond aux directives européennes en vigueur.



Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.

2. Consignes générales de sécurité pour appareils électriques



Avertissement ! Lisez attentivement les instructions.

Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

Conservez ces instructions!

2.1 Espace de travail

- a. **Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les

espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.

- b. **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c. **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2.2 Mesures de sécurité électriques

- a. **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b. **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accrut si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- d. **N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e. **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Utilisez toujours l'outil avec un dispositif de disjoncteur résiduel.** L'utilisation d'un dispositif de disjoncteur résiduel réduit le risque de choc électrique.

2.3 Sécurité personnelle

- a. **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b. **Utilisez des équipements de protection. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- c. **Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche" est source d'accidents.
- d. **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e. **Ne vous surélevez pas. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.

- f. **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
 - g. **Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces équipements réduit les risques liés à la poussière.
- 2.4 Utilisation et entretien d'un appareil électrique**
- a. **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
 - b. **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
 - c. **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
 - d. **Rangez les appareils électriques non utilisés hors de la portée des enfants, soit en hauteur, soit sous clef, et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
 - e. **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez les pièces endommagées. Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de vérifier soigneusement un protecteur endommagé, ou une autre partie, pour déterminer si il peut fonctionner correctement et remplir sa**

fonction. Vérifiez tout défaut d'alignement et le mouvement libre des pièces en mouvement, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages et sauf indications contraires dans le présent manuel faites réparer l'appareil électrique par un service agréé avant de le réutiliser. Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.

- f. **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres pour une plus sûre et meilleure performance.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g. **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- 2.5 Maintenance**
- a. **Veillez recourir à un technicien qualifié qui utilisera des pièces d'origine pour réparer votre outil électrique.** C'est ainsi que vous assurerez d'un bon fonctionnement de votre outil.

3. Consignes de sécurité complémentaires pour scies sauteuses

- Ne travaillez pas sur des matériaux contenant de l'amiante. L'amiante est considéré comme carcinogène.
- Portez des lunettes de sécurité, une protection auditive et, si nécessaire, d'autres moyens de protection person-

nelle comme des gants de sécurité, des chaussures de sécurité, etc.



- Avant l'usage, retirez tous les clous et autres objets métalliques de la pièce à ouvrir.
- Assurez-vous que la pièce à ouvrir est correctement soutenue ou fixée.
- N'utilisez pas la machine sans le carter de protection.
- Vérifiez l'état de la lame de scie avant chaque utilisation. N'utilisez pas de lames de scie recourbées, fissurées ou autrement endommagées.
- Veillez à ce que la lame de scie soit correctement montée.
- Utilisez uniquement des lames de scie adaptée à cette machine.
- Utilisez uniquement des lames de scie aux dimensions correctes.
- N'utilisez pas d'autre accessoire que les lames de scie.
- N'employez pas de lames de scie en acier HSS.
- N'utilisez pas la machine sur des pièces à ouvrir nécessitant une profondeur de coupe maximum dépassant celle de la lame de scie.
- Tenez la machine par les surfaces de poignée isolées lorsque la lame de scie peut toucher des câblages cachés ou le câble secteur. Si la lame de scie touche un fil sous tension, les pièces métalliques exposées de la machine peuvent également être sous tension. Risque d'électrocution.
- Une fois la lame de scie en place, laissez la machine tourner sans charge dans une zone sécurisée. En cas de fortes vibrations de la machine, mettez-la immédiatement hors tension, débranchez la fiche de la prise secteur et essayez de résoudre le problème.
- Après avoir débranché la machine, la lame de scie continue à tourner pendant quelque temps. N'essayez jamais d'immobiliser vous-même la lame de scie.

3.1 Recul

Le recul correspond au mouvement vers le haut et l'arrière de la lame de scie lorsqu'elle touche inopinément un objet. Tenez fermement la machine pendant l'utilisation. Restez concentré sur le travail effectué.

Le recul est habituellement provoqué par :

- un contact inattendu avec des objets ou des matériaux durs alors que la lame de scie tourne ;
- une lame de scie émoussée ;
- une lame de scie mal installée ;
- scier dans une trace de coupe existante ;
- un défaut d'attention lors du travail ;
- une position instable.

4. Sécurité électrique



Vérifiez si la tension d'alimentation électrique correspond bien à celle de la plaque signalétique.

- N'utilisez pas la machine si le câble secteur ou la fiche secteur est endommagé.
- Utilisez uniquement des rallonges adaptées à la puissance nominale de la machine et d'une section minimum de 1,5 mm². Si vous utilisez une bobine de rallonge, déroulez toujours complètement le câble.

5. Avant la première utilisation

Retirez la machine et les accessoires de l'emballage. Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement !

6. Contenus de l'emballage

- 1x Scie sauteuse pendulaire
- 1x Lame de scie
- 1x Butée parallèle
- 1x Adaptateur de tuyau d'aspiration
- 1x Manuel d'instructions

7. Usage prévu

La scie sauteuse est destinée aux coupes tracées et aux coupes du bois, du plastique et du caoutchouc. La scie sauteuse peut être utilisée pour des coupes droites et des coupes en courbe de 0° à 45°.

8. Fixation de la lame de scie

Débranchez toujours la fiche secteur avant d'effectuer des travaux quelconques sur la machine.

Utiliser uniquement des lames de scies sauteuse T-tige.

- 8.1 Soulever le protège-lame (12) et le tenir.
- 8.2 Tirer le levier de la lame et glisser la lame de scie dans la rainure, les dents de lame orientées vers l'avant. Assurez-vous que le crochet de la lame est bien inséré dans la bride de lame, puis relâcher le levier de serrage de lame (17). Vérifier que la lame soit fermement maintenue.
- 8.3 Placer le protège-lame à la position initiale.

Attention : Après une coupe, la lame de scie peut devenir très chaude à cause du frottement. Il ne faut perdre cela de vue lors du démontage de la lame. Protégez-vous éventuellement en mettant des gants de protection.

9. Mise sous et hors tension

- 9.1 Branchez l'appareil sur le secteur. Le voyant de mise sous tension (14) s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension.
- 9.2 Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la gâchette marche/arrêt (3). Il est possible de placer l'appareil en mode de fonctionnement continu en appuyant sur le bouton de marche continue (2).
- 9.3 Appuyez de nouveau sur la gâchette marche/arrêt (3) pour ramener le verrouillage de mise en marche (2) à la position de départ.
- 9.4 Pour éteindre la scie sauteuse, relâchez la gâchette marche-arrêt.

10. Mise en service

Respectez la tension secteur. La tension de la source électrique doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de la machine. Les appareils qui se caractérisent par une tension de 230-240 V~ peuvent également être alimentés à 220 V~ – 240 V~.

- Avant la mise en marche de la scie sauteuse, le côté avant de la plaque de base (8) doit reposer de manière plate sur la pièce à usiner. Assurez-vous que la plaque de base repose effectivement sur toute la surface.
- Tenez toujours la scie sauteuse à deux mains. Veillez à ce que la lame de scie ne touche pas la pièce à usiner, avant la mise en marche de la scie sauteuse.
- Assurez-vous que la lame de scie est complètement arrêtée avant de retirer la scie sauteuse de la pièce à usiner.

11. Sélection du nombre de courses

Le régulateur de la course (1) vous permet de définir le nombre de courses. La vitesse requise de la lame de scie dépend du matériau et de la lame utilisée et doit être déterminée par des essais pratiques.

Matériau	Réglage nombre de courses
Bois	5 – 6
Acier mou	3 – 6
Acier inoxydable	3 – 4
Aluminium	3 – 6
Plastique.	1 – 4

Attention : Ne laissez pas tourner la scie sauteuse à une faible vitesse pendant longtemps. Cela peut provoquer la surchauffe du moteur.

12. Coupe en biais

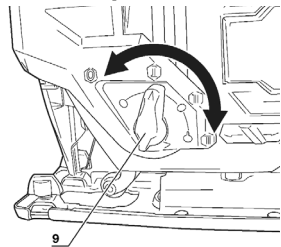
L'angle d'onglet est variable entre 0° et 45°.



Ne réglez pas l'angle d'onglet pendant l'utilisation.

- Pour régler la semelle, desserrez la semelle en actionnant le levier de blocage (4).
- Inclinez la semelle de scie (8) sur la position souhaitée.
- Une fois le réglage précis réalisé, rétablissez le levier de blocage (4) en position initiale.

13. Utilisation de l'interrupteur de mouvement pendulaire



L'interrupteur de mouvement pendulaire sert à régler la façon dont les dents de la lame de scie attaquent le matériau. L'interrupteur de mouvement pendulaire peut adopter 4 positions.

Ne réglez pas la position pendulaire pendant l'utilisation.

Tournez l'interrupteur de mouvement pendulaire (9) sur la position requise selon le matériau à ouvrir. Voir la table suivante pour sélectionner la position correcte.

Matériau	Position pendulaire
Bois	1 – 3
Plastiques	1
Aluminium	0 – 1
Acier	0
Céramique	0
Caoutchouc	0

14. Évacuation de la sciure

La scie est pourvue d'un commutateur d'évacuation de la sciure (7).

- 14.1 Placez le commutateur sur II pour ouvrir la sortie de la sciure. La sciure se trouvera expulsée, pour ainsi améliorer la visibilité de la ligne de coupe.
- 14.2 Placez le commutateur sur I pour fermer la sortie. Si vous utilisez un aspirateur pour extraire la sciure (voir chapitre suivant), placez le commutateur sur la position I.

15. Aspiration de la poussière

Cette scie sauteuse est un outil puissant qui peut produire une grande quantité de sciure. Un travail propre et sans poussière est garanti grâce au raccordement de la scie sauteuse sur un aspirateur de poussière.

N'utilisez pas d'aspirateur lors de la coupe de métaux.

Il n'est pas possible d'utiliser d'aspirateur lors de coupes biseautées.

- 15.1 Introduisez le raccord à aspirateur (6) bien à fond dans l'ouverture, jusqu'à ce que le petit ergot s'encliquète de façon audible et visible.
- 15.2 Connectez les tubulures d'aspiration (6) sur un aspirateur de poussière ou sur une installation d'inspiration.
 - Lors du sciage du bois, utilisez de préférence et à titre supplémentaire, un masque respiratoire, étant donné que la poussière du bois est toxique.
 - **N'utilisez pas** l'aspiration de la poussière lors du sciage du métal.
 - L'aspiration de la poussière **n'est pas** possible lors des coupes en biais.

16. Butée parallèle

Pour l'exécution de la coupe parallèlement à l'arête du bois, vous pouvez utiliser la butée parallèle (15) fournie.

- 16.1 Pour pouvoir fixer cette butée parallèle (15), desserrez légèrement les vis de fixation (11). Avec l'échelle des centimètres sur la butée parallèle (15), vous pouvez régler l'écart entre l'étrier de la butée et la lame de scie.
- 16.2 En serrant les vis de fixation (11), fixez la butée parallèle dans la position souhaitée.

En cas de non utilisation de cette butée parallèle, serrez solidement les vis de fixation (11). À travers les vibrations provoquées par le sciage, les vis peuvent se desserrer et tomber.

17. Laser

- 17.1 Consignes de sécurité pour la coupe au laser
 - a. **Ne dirigez pas le rayon de laser sur des personnes ou animaux, et ne regardez pas vous-même le rayon laser.** Ce laser produit un rayon laser de la classe laser 2 selon DIN EN 60825-1:2014. Vous pouvez éblouir ainsi des personnes.

- b. **Un laser n'est pas un jouet et ne doit pas être laissé à l'enfants.** En cas d'utilisation abusive, des dommages aux yeux irréparables peuvent survenir.
- c. **Toute manipulation amenant à une augmentation de la performance du laser, est interdite. On décline toute responsabilité provenant du non respect de ces consignes de sécurité.**
- d. **Le laser ne contient pas de pièces de service. Pour cette raison, n'ouvrez pas le boîtier pour ne pas provoquer une perte de garantie.**
- e. **Avertissement! N'échangez pas le laser contre un laser d'un type différent.** Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant du laser ou un représentant autorisé.
- f. **Ne dirigez pas le rayon laser sur des matériaux réfléchissants.**
- g. **Ne placez pas d'objets lourds dans l'optique laser.**
- h. **Nettoyez l'optique laser avec une brosse douce et sèche.**

18. Utiliser le laser

Par le guide du rayon laser, on assure une coupe droite. Vous pouvez scier soit le long d'une ligne dessinée soit diriger le rayon laser vers un point fixe sur la pièce à usiner et scier.

18.1 Pour allumer le laser, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **(13)** pour laser.

18.2 Pour éteindre le laser, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt **(13)** pour laser.

19. Astuces pour le sciage

- Serrez la pièce à ouvrir. Utilisez un appareil de serrage pour les petites pièces.
- Tirez une ligne définissant la direction de guidage de la lame de scie.
- Tenez fermement la machine par la poignée.
- Réglez la vitesse de coupe.
- Réglez l'angle d'onglet.
- Réglez la position pendulaire.
- Mettez la machine en marche.

- Attendez que la machine atteigne son régime maximum.
- Placez le patin de scie sur la pièce à ouvrir.
- Déplacez lentement la machine le long de la ligne tracée en appuyant le patin de scie fermement contre le mur.
- N'exercez pas de pression excessive sur la machine. Laissez la machine faire le travail.
- Éteignez la machine et attendez son immobilisation totale avant de la reposer.

20. Nettoyage et entretien

- Pour éviter toute blessure, débranchez toujours la machine avant son entretien et son nettoyage.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la machine.
- Si la machine est très sale, utilisez un chiffon imbibé d'un détergent ou de savon doux. D'autres produits de nettoyage peuvent contenir des substances chimiques qui risquent d'endommager les pièces en plastique de la machine.
- Évitez que des liquides ne pénètrent dans la machine et n'immergez pas celle-ci dans aucun type de liquide.
- Toute réparation, inspection de l'intérieur de la machine, tout réglage et remplacement des balais de charbon ne doivent être effectués que par un professionnel. Seules des pièces de rechange identiques peuvent être utilisées ! Pour plus d'informations contactez notre service à la clientèle.
- Il faut toujours éviter d'obstruer les fentes de ventilation **(5)** et les maintenir propres. Après chaque utilisation, enlevez les salissures et résidus à l'aide d'une brosse ou de l'air comprimé.
- Si beaucoup d'étincelles se produisent en cours d'utilisation, cela indique que les balais de charbon sont usés et doivent être remplacés. Il faut faire remplacer les balais de charbon par un professionnel.

21. Fiche technique

Tension réseau : 230-240 V~ 50 Hz
 Puissance nominale : 850 W
 Nombre de courses : 0 - 3000 min⁻¹
 Longueur de la course : 22 mm
 Positions de sciage : 4
 Inclinaison de la plaque
 de base : 45° 0° 45°
 Capacité en bois : 100 mm
 Capacité en acier : 6 mm
 Longueur de câble : 3 m
 Poids : 2,6 kg
 A Niveau acoustique nominal

Pression acoustique (L_{pA}) : 89,47 dB(A)
 Incertitude : K = 5 dB(A)
 Puissance acoustique (L_{WA}) : 100,47 dB(A)
 Incertitude : K = 5 dB(A)
 Vibration main/bras :

Bois : 10,450 m/s²
 Incertitude : K = 1,5 m/s²
 Classe de protection : II

21.1 Niveau de vibrations

Le niveau de vibrations émises indiqué en ce manuel d'instruction a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN 62841; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées

- l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement augmenter le niveau d'exposition
- la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition

Protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en structurant vos schémas de travail.

22. Élimination et recyclage



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

23. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Scie sauteuse, article no. 7064695, modèle BT-JS004**, satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes **compatibilité électromagnétique 2014/30/EU (CEM), 2006/42/CE (machines), RoHS: 2011/65/EU** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN 62841-1:2015+AC15
EN 62841-2:11:2016
AfPS GS 2019:01 PAK
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

Staphorst, le 26 août 2023

Jin Min, Responsable de qualité
 Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
 7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Geachte klant

Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft alle veiligheidsinstructies!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd.

1. Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Gevaar voor elektrische schok.



Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als de kabel is beschadigd of doorgesneden.



Draag altijd gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorbeschadiging.



Draag een stofmasker. Bij het bewerken van hout en andere materialen kunnen schadelijke stoffen vrijkomen. Er mogen geen asbesthoudende materialen worden verwerkt!



Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan, of van de machine afkomstige splinters, spaanders en stof kunnen leiden tot oogbeschadiging.



Elektrisch gereedschap in beschermingsklasse II. Dit teken

geeft aan dat de machine voldoet aan beveiligingsklasse II. Dit betekent dat de machine is voorzien van verzwaarde of dubbele isolatie tussen het netstroomcircuit en de uitgangsspanning of de metalen behuizing.



Variabele toerentalregeling.



CE staat voor: „Conformité Européenne”. Dit betekent: „Voldoet aan EU-richtlijnen”. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat deze machine voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle instructies goed door!

Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel!

De term “elektrisch gereedschap” in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

Bewaar deze instructies.

2.1 Werkgebied

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.

- c. **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2.2 Elektrische veiligheid

- a. **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor gearde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.

- b. **Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.

- c. **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.

- d. **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.

- e. **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buiten-gebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.

- f. **Gebruik elektrische apparatuur altijd in combinatie met een reststroomverbreker.** Het gebruik van een reststroomverbreker maakt de kans op een elektrische schok kleiner.

2.3 Persoonlijke veiligheid

- a. **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap**

gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt. Eén moment van onachtszaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

- b. **Gebruik veiligheidsvoorzieningen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof-masker, speciale werkschoenen met antislip-zolen, een veiligheidshelm en gehoor-bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.

- c. **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UIT-positie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.

- d. **Verwijder alle instel- en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel- en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.

- e. **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

- f. **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

- g. **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.

2.4 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a. **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap.** Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing. Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
- b. **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UIT-schakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeoefende gebruikers.
- e. **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap.** Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- f. **Zorg dat snij- en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij- en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.

- g. **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen.** Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.

2.5 Service

- a. **Neem contact op met een gekwalificeerd specialist die originele onderdelen gebruikt bij de reparatie van uw elektrisch gereedschap.** Dit garandeert een goede werking van het apparaat.

3. Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor decoupeerzagen

- Bewerk geen materialen die asbest bevatten. Asbest wordt als kankerverwekkend beschouwd.
- Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming en indien nodig andere beschermingsmiddelen, zoals veiligheidshandschoenen, veiligheidsschoenen, etc.



- Verwijder voor gebruik alle spijkers en andere metalen voorwerpen uit het werkstuk.
- Zorg ervoor dat het werkstuk correct wordt ondersteund of vastgezet.
- Gebruik de machine niet zonder de beschermkap.
- Controleer het zaagblad voor ieder gebruik. Gebruik geen zaagbladen die verbogen, vervormd of op andere wijze beschadigd zijn.
- Zorg ervoor dat het zaagblad correct is gemonteerd.
- Gebruik uitsluitend zaagbladen die geschikt zijn voor gebruik met de machine.
- Gebruik uitsluitend zaagbladen met de juiste afmetingen.
- Gebruik geen andere accessoires dan zaagbladen.

- Gebruik geen zaagbladen van HSS-staal.
- Gebruik de machine niet op werkstukken die een maximale zaagdiepte vereisen die hoger is dan de maximale zaagdiepte van het zaagblad.
- Houd de machine vast bij de geïsoleerde oppervlakken op plekken waar het zaagblad in contact kan komen met verborgen bedrading of het netsnoer. Indien het zaagblad in contact komt met een onder spanning staande draad, kunnen de blootgestelde metalen delen van de machine ook onder spanning komen. Gevaar voor elektrische schok.
- Laat na het monteren van het zaagblad de machine onbelast draaien op een veilige plek. Indien de machine sterk vibreert, schakel dan onmiddellijk de machine uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en probeer het probleem te verhelpen.
- Wees erop bedacht dat het zaagblad na het uitschakelen van de machine nog korte tijd blijft doordraaien. Probeer niet zelf het zaagblad tot stilstand te brengen.

3.1 Terugslag

Terugslag is de op- en achterwaartse beweging die het zaagblad maakt wanneer het zaagblad onverwachts met een voorwerp in aanraking komt. Houd de machine tijdens gebruik stevig vast. Houd uw aandacht bij de werkzaamheden.

Terugslag wordt meestal veroorzaakt door:

- het met het draaiende zaagblad onbedoeld raken van harde voorwerpen of materialen;
- een bot zaagblad;
- een verkeerd gemonteerd zaagblad;
- in een bestaande snede zagen;
- gebrek aan aandacht bij de werkzaamheden ;
- een instabiele werkhouding.

4. Elektrische veiligheid



Controleer altijd of de spanning van de stroomtoevoer overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.

- Gebruik de machine niet indien het netsnoer of de netstekker zijn beschadigd.
- Gebruik uitsluitend verlengkabels die geschikt zijn voor het vermogen van de machine met een minimale dikte van 1,5 mm². Indien u een verlengkabelhaspel gebruikt, rol dan altijd de kabel volledig uit.

5. Voor het eerste gebruik

Haal de machine en de accessoires uit de verpakking. Controleer de machine op transportschade en gebruik de machine niet in geval van schade. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, risico op verstikking!

6. Inhoud van de verpakking

1× Pendeldecoupeerzaag

1× Zaagblad

1× Parallelgeleider

1× Stofafzuigadapter

1× Gebruiksaanwijzing

7. Beoogd gebruik

De pendeldecoupeerzaag is ontworpen voor het zagen van hout, metaal, kunststof, rubber, etc. De decoupeerzaag is geschikt voor rechte en diagonale zaagsneden van 0° tot 45°.

8. Monteren van het zaagblad

! Schakel voordat u werkzaamheden aan de machine uitvoert altijd de machine uit en verwijder de netstekker uit het stopcontact.

Gebruik alleen zaagbladen met een T-schacht.

8.1 Til de transparante zaagbescherming **(12)** omhoog en houd het op zijn plaats.

8.2 Draai de spanhendel **(17)** naar voren totdat deze niet verder kan. Plaats het zaagblad zover mogelijk in de zaagbladhouder. Zorg ervoor dat de zaagtanden naar voren wijzen en correct geplaatst is in de groef van de geleiderol van het zaagblad **(10)**. Draai de spanhendel **(17)** terug naar zijn oorspronkelijke positie (het zaagblad is nu stevig vastgeklemd).

8.3 Plaats de transparante zaagbescherming terug in de oorspronkelijke positie.

Let op: na een zaagsnede kan het zaagblad door wrijving erg heet worden. Wees voorzichtig bij het verwijderen van het zaagblad. Bescherm uzelf indien nodig door beschermende handschoenen te dragen.

9. Aan/Uitschakelen

Zorg ervoor dat de zaagbladen nergens op rusten of ergens tegen aankomen wanneer de machine is ingeschakeld.

- 9.1 Steek de stekker in het stopcontact. De LED indicatielamp **(14)** gaat branden en geeft aan dat de stroom is ingeschakeld.

9.2 In- en uitschakelen

- Om de machine in te schakelen, drukt u de aan/uit-schakelaar **(3)** in.
- Om de machine naar continu bedrijf te schakelen, houdt u de aan/uit-schakelaar **(3)** ingedrukt en druk gelijktijdig de vergrendelingsknop **(2)** in.
- Om de machine uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar **(3)** los.

10. Inbedrijfstelling

Let op de netspanning. De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de informatie op het typeplaatje op de machine. Apparaten gemarkeerd met 230 V~ kunnen ook op 220 V~ – 240 V~ worden gebruikt.

- Voordat de decoupeerzaag wordt ingeschakeld, moet de voorkant van de voetplaat **(8)** plat op het werkstuk liggen. Zorg ervoor dat de voetplaat stevig over het hele oppervlak rust.
- Houd de decoupeerzaag altijd met beide handen stevig vast. Zorg ervoor dat het zaagblad het werkstuk niet raakt voordat de decoupeerzaag is ingeschakeld.
- Zorg ervoor dat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u de decoupeerzaag van het werkstuk verwijdert.

11. Instellen

aantal

slagen - toerentalinstelling

U kunt het instelwiel toerental **(1)** gebruiken om het aantal slagen te regelen. Het vereiste aantal slagen van het zaagblad hangt af van het materiaal en het gebruikte zaagblad en moet worden bepaald door praktische tests.

Materiaal	Toerentalinstelling
Hout	5 – 6
Zacht staal	3 – 6
Roestvrij staal	3 – 4
Aluminium	3 – 6
Plastic	1 – 4

Let op: Laat de decoupeerzaag niet continu draaien op de laagste snelheid. Dit kan de motor oververhitten.

12. Instellen verstekhoek

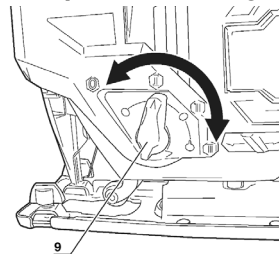
De verstekhoek is instelbaar tussen 0° en 45°.



Stel de verstekhoek niet in tijdens gebruik.

- U kunt de grondplaat verstellen door de grondplaat vrij te maken met de vergrendelhendel **(4)**.
- Zet de voetplaat **(8)** in de gewenste positie.
- Zet na de fijnafstelling de vergrendelhendel **(4)** terug in de uitgangspositie.

13. Gebruik pendelinstelling



De schakelaar voor de pendelinstelling **(9)** wordt gebruikt voor het instellen van de manier waarop de tanden van het zaagblad in het materiaal grijpen. De schakelaar voor

de pendelinstelling kan in 4 posities worden ingesteld.

Stel de pendelpositie niet in tijdens gebruik.

Draai de schakelaar voor de pendelinstelling (9) naar de gewenste positie volgens naar-gelang het te bewerken materiaal.

Zie onderstaande tabel voor het selecteren van de gewenste positie.

Materiaal	Pendelinstelling
Hout	1 – 3
Kunststof	1
Aluminium	0 – 1
Staal	0
Keramik	0
Rubber	0

14. De stofverwijdering

De zaag is uitgerust met een schakelaar voor stofverwijdering (7).

14.1 Zet de schakelaar op II, om de stofafvoer te openen. In stand II wordt het stof weggeblazen, wat de zichtbaarheid van de zaaglijn verbetert.

14.2 Zet de schakelaar op I om de opening te sluiten. Bij het aansluiten van een stofzuiger (zie volgend hoofdstuk) zet u de schakelaar in stand I.

15. Stofafzuiging

Deze decoupeerzaag is een krachtige machine dat veel zaagsel kan produceren. Door de decoupeerzaag aan een stofzuiger te koppelen, is een schone, stofvrije werking mogelijk.

Gebruik **geen** stofafzuiging bij het zagen van metaal.

Stofafzuiging is niet mogelijk bij verstekzagen.

15.1 Schuif de stofafzuigadapter (6) helemaal in de opening totdat deze zichtbaar en hoorbaar op zijn plaats klikt.

15.2 Verbind de stofafzuigadapter (6) met een stofzuiger of stofafzuiger.

15.3 Zet schakelaar (7) op I.

Bij het zagen van hout is het het beste om een extra stofbeschermingsmasker te gebruiken, omdat houtstof een gevaar voor de gezondheid vormt.

16. De parallelgeleider

Om parallel aan een houten rand te zagen, kunt u de meegeleverde parallelgeleider (15) gebruiken.

16.1 Draai de bevestigingsschroeven (11) een paar slagen los om de parallelgeleider (15) te bevestigen. Met behulp van de centimeterschaal op de parallelgeleider (15), kunt u de gewenste afstand instellen.

16.2 Draai de bevestigingsschroeven (11) vast.

Wanneer u de parallelgeleider niet gebruikt, draait u de bevestigingsschroeven (11) stevig vast. De schroeven kunnen lostrillen en kwijtraken als gevolg van de vibratie van het zagen.

17. Laser

17.1 **Veiligheidsaanwijzingen voor de laser:**

- a. **Richt de laserstraal niet op personen of dieren en kijk nooit zelf in de laserstraal.** Deze laser produceert laserstraling van laserklasse 2 volgens EN 60825-1:2014. U kunt hiermee personen verblinden.
- b. **Een laser is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden.** Bij misbruik kan onherstelbare schade aan ogen ontstaan.
- c. **Iedere manipulatie, die tot verhoging van het vermogen van de laser leidt, is verboden Iedere aansprakelijkheid voor schade, die ontstaat als gevolg van het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, wordt afgewezen.**
- d. **De laser bevat geen te repareren onderdelen. Open daarom de behuizing niet, omdat hierdoor de garantie ongeldig wordt.**
- e. **Waarschuwing! Vervang de laser niet door een laser van een ander type.** Reparaties mogen uitsluitend door de fabrikant van de laser of een bevoegde vertegenwoordiger worden uitgevoerd.
- f. **Richt de laserstraal niet op sterk reflecterende materialen.**
- g. **Steek geen harde voorwerpen in de optiek van de laser.**

h. Reinig de optiek van de laser met een zachte, droge borstel.

18. Het gebruik van de laser

Door de geleiding van de bundel van de laser wordt een rechte zaagsnede verzekerd. U kunt langs een getekende lijn zagen of de laserstraal op een vast punt op het werkstuk richten en zagen.

18.1 Druk om de laser in te schakelen op de aan-/uitschakelaar **(13)** voor de laser.

18.2 Druk om de laser uit te schakelen nogmaals op de aan-/uitschakelaar **(13)** voor de laser.

19. Tips voor het zagen

- Klem het werkstuk vast. Gebruik een klemrichting voor kleine werkstukken.
- Teken een lijn om de richting te bepalen waarin het zaagblad moeten worden geleid.
- Houd de machine stevig bij de hand-greep vast.
- Stel de zaagsnelheid in.
- Stel de verstekhoek in.
- Stel de pendelpositie in.
- Schakel de machine in.
- Wacht totdat de machine volledig op snelheid is.
- Plaats de zaagschoen op het werkstuk.
- Beweeg de machine langs de vooraf getekende lijn, waarbij de zaagschoen stevig tegen het werkstuk wordt gedrukt.
- Oefen niet te veel druk uit op de machine. Laat de machine het werk doen.
- Schakel de machine uit en wacht tot de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u de machine wegzet.

20. Reiniging en onderhoud

- Haal voor alle onderhoudswerkzaamheden aan de machine de stekker uit het stopcontact!
- Reinig de machine met een vochtige doek.
- Bij ernstiger vervuiling kunt u de doek met een mild schoonmaakmiddel of zachte zeep bevochtigen. Andere reinigingsmiddelen bevatten vaak chemische stoffen die de kunststof onderdelen van de machine kunnen aantasten.

gingsmiddelen bevatten vaak chemische stoffen die de kunststof onderdelen van de machine kunnen aantasten.

- Let erop dat de ventilatiesleuven altijd schoon en open blijven. Verwijder na ieder gebruik het vuil en schuurstof uit de ventilatieopeningen met een kwast of met perslucht.
- Let erop dat er geen vloeistoffen in de machine terecht kunnen komen en dompel de machine nooit onder in vloeistoffen.
- Reparaties, inspecties van het binnenwerk van de machine, instellingen en het wisselen van koolborstels mogen uitsluitend door een vakman worden uitgevoerd. Er mogen uitsluitend identieke reserveonderdelen worden gebruikt! Neem voor meer informatie contact op met de klantenservice.
- Wanneer er zich sterkere vonken bij de koolborstels voordoen, is dit een teken dat de koolborstels moeten worden vervangen. Laat de koolborstels door een vakman vervangen.

21. Technische gegevens:

Netspanning: 230-240 V~ 50 Hz

Opgenomen vermogen: 850 W

Aantal slagen: 0 - 3000 min⁻¹

Slag lengte: 22 mm

Pendel posities: 4

Verstekhoek: 45° 0° 45°

Zaagcapaciteit hout: 100 mm

Zaagcapaciteit metaal: 6 mm

Gewicht: 2,6 kg

Lengte kabel: 3 m

Geluidsdruk niveau L_{PA} : 89,47 dB(A)

Onzekerheid K_{PA} : 5 dB(A)

Geluidsvermogen niveau L_{WA} : 100,47 dB(A)

Onzekerheid K_{WA} : 5 dB(A)

Hand arm vibratie:

Hout: 10,450 m/s²

Onzekerheid K : 1,5 m/s²

Beschermingsklasse: II

21.1 Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeenten conform een gestandaardiseerde test in

EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen.

- Gebruik van de tool voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau in aanzienlijke mate doen toenemen
- wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

22. Afvalverwerking en hergebruik



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

23. EG-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **Decoupeerzaag, Model BT-JS004, Artikel Nr. 7064695** op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2014/30/EU** (Elektromagnetische compatibiliteit), **2006/42/EG** (Machines), **RoHS: 2011/65/EU**. Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN 62841-1:2015+AC15

EN 62841-2-11:2016

AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

Staphorst, 26 augustus 2023

Technische documentatie bewaard door:



Jin Min, Batavia B.V.,
Weth.Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle /

Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente /

Serviço ao cliente / Obsluga klienta / عمال عمال

✉ **service@batavia.eu**

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag /

Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-

feira / Od poniedziałku do piątku / يوم الإثنين إلى يوم السبت

08.00 – 17.00

☎ (DE) **0800 664 7740**

☎ (EUR) **00800 664 774 00**



www.bataviapower.com

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

Questo prodotto è garantito per 2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro Centro Assistenza Clienti. Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

Este producto tiene dos años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un período de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.

Este produto tem uma garantia de 2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso Centro de Apoio ao Cliente. Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

Produkt posiada 2-letnią gwarancję.

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym Centrum obsługi serwisowej. Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

**Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle /
Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente /
Serviço ao cliente / Obsługa klienta /** **الخدمة عمال**

✉ **service@batavia.eu**

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag /
Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-
feira / Od poniedziałku do piątku / **يوم الإثنين إلى يوم السبت**

08.00 – 17.00

☎ (DE) **0800 664 7740**

☎ (EUR) **00800 664 774 00**



www.bataviapower.com